

Duitsland-Frankfort a.d. Main: Elektrische signalisatie-uitrusting voor spoorwegen

OJ S 249/2022 27/12/2022

Aankondiging van een wijziging

Leveringen

Rechtsgrond:

Richtlijn 2014/25/EU

Afdeling I: Aanbestedende dienst/instantie

I.1. Naam en adressen

Officiële benaming: DB Netz AG

Postadres: Adam-Riese-Straße 11-13

Plaats: Frankfurt am Main

NUTS-code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Postcode: 60327

Land: Duitsland

Contactpersoon: Deutsche Bahn AG, Beschaffung Infrastruktur

E-mail: markus.m.sauter@deutschebahn.com

Telefoon: +49 71120921682

Internetadres(sen):

Hoofdadres: <https://lieferanten.deutschebahn.com/lieferanten>

Adres van het kopersprofiel: <https://www.deutschebahn.com/bieterportal>

Afdeling II: Voorwerp

II.1. Omvang van de aanbesteding

II.1.1. Benaming

ETCS Ausrüstung Erzingen - Konstanz

Referentienummer: 2022/S 229-659367

II.1.2. CPV-code hoofdcategorie

34632200 Elektrische signalisatie-uitrusting voor spoorwegen

II.1.3. Type opdracht

Leveringen

II.2. Beschrijving

II.2.1. Benaming

ETCS Ausrüstung Erzingen-Konstanz

II.2.3. Plaats van uitvoering

NUTS-code: DE138 Konstanz

Voornaamste plaats van uitvoering: Strecke Erzingen-Konstanz

II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding op het moment waarop de overeenkomst wordt gesloten

ETCS Ausrüstung Erzingen-Konstanz

II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst, het dynamische aankoopstelsel of de concessieovereenkomst

Looptijd in maanden: 18

II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

Afdeling V: Gunning van een opdracht/concessieovereenkomst

Opdracht nr.: 92250598

Benaming:

ETCS Ausrüstung Erzingen-Konstanz

V.2. Gunning van een opdracht/concessieovereenkomst

V.2.1. Datum van de sluiting van de overeenkomst/het besluit tot gunning van de concessieovereenkomst

20/03/2017

V.2.2. Inlichtingen over inschrijvingen

De opdracht/concessieovereenkomst is gegund aan een groep ondernemers: neen

V.2.3. Naam en adres van de contractant/concessiehouder

Officiële benaming: GTS Deutschland GmbH (ehem. firmierend als Thales Deutschland GmbH sowie Thales Transportation Systems GmbH)

Plaats: Ditzingen

NUTS-code: DE115 Ludwigsburg

Postcode: 71245

Land: Duitsland

De contractant/concessiehouder is een mkb-bedrijf: neen

V.2.4. Inlichtingen over de waarde van de opdracht/het perceel/de concessieovereenkomst

Totale waarde van de aanbesteding: 1,00 EUR

Afdeling VI: Aanvullende inlichtingen

VI.3. Nadere inlichtingen

Der Auftragswert zur Bekanntmachung vergebener Aufträge (Formular 06 nach Richtlinie 2014/25/EU) wurde mit 1 EUR als fiktiver Wert aus Geheimhaltungsgründen angegeben, um den lauter Wettbewerb zwischen Unternehmen nicht zu beeinträchtigen (zulässig gemäß SektVO §38, Absatz 6, 4.). Mit dieser Bekanntmachung einer Änderung (Formular 20 nach Richtlinie 2014/25/EU) wird nun der Auftragswert um einen vom Auftraggeber festgelegten Auf- oder Abschlag angegeben, um die Nachvollziehbarkeit als auch weiterhin den Geheimwettbewerb zu gewährleisten. Für die Änderung wird ebenfalls der Auf- bzw. Abschlag berücksichtigt. Dies gilt für VII) 1.6 und VII) 2.3.

Wir weisen darauf hin, dass die VO (EU) 2022/576 zur Änderung der VO (EU) Nr. 833/2014 Anwendung findet und Unternehmen, die den Sanktionsmaßnahmen in Art. 5k der VO (EU) 2022/576 unterfallen, aus dem Vergabeverfahren ausgeschlossen werden.

Ergänzungen zu VII 2.2:

Diese Zulassungen sind nicht an andere Hersteller übertragbar. Ein anderer Hersteller als Thales kann weder die LEU noch die Anschaltung der LEU von Thales weiterverwenden. Er müsste entweder basierend auf den verbauten Balisen eine eigene Komponente zur signaltechnischen und fahrwegabhängigen Anbindung an die Stellwerke entwickeln oder die bisherige ETCS-Ausrüstung von Thales ersetzen. Ersetzen bedeutet hier, dass entweder die komplette ETCS Ausrüstung ausgetauscht oder die Ausrüstung im Bereich Erzingen-Konstanz in Einzelbereiche verschiedener Hersteller mit zahlreichen komplexen Schnittstellen aufgeteilt werden müsste. Dies widerspricht jedoch dem 2017 im Wettbewerb vergebenen Leistungszuschnitt. In allen Fällen müsste der Hersteller Thales als Unterauftragnehmer eingebunden werden, nämlich jedenfalls für die Systemintegration in die Stellwerke und bei einer Weiterverwendung der Balisen oder mehreren ETCS-Ausrüstungen verschiedener Hersteller auch im Hinblick auf deren Schnittstellenintegration. Eine Ersetzung der Streckenausrüstung ETCS L1LS durch eine neue Ausrüstung eines anderen Herstellers würde zunächst den Rückbau der in Betrieb genommenen und anschließend den Einbau, die Zulassung und die Inbetriebnahme der neuen ETCS-Streckenausrüstung bedingen. Allein die Bauzeit für die neue Streckenausrüstung nähme wohl wieder mehrere Jahre in Anspruch. Infolge der Arbeiten im Gleis durch Rück- und Einbau wären zudem wegen der großen Fläche der im Bereich Erzingen-Konstanz auszurüstenden Strecken über mehrere Monate hinweg erhebliche Behinderungen des Grenzbetriebs bis hin zur zeitweisen Außerbetriebnahme zu besorgen.

VI.4. Beroepsprocedures

VI.4.1. Beroepsinstantie

Officiële benaming: Vergabekammer des Bundes

Postadres: Villemomblerstraße 76

Plaats: Bonn

Postcode: 53123

Land: Duitsland

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefoon: +49 2289499-0

Internetadres: www.bundeskartellamt.de

VI.4.3. Beroepsprocedure

Precieze aanduiding van de termijn(en) voor beroepsprocedures:

Wenn der Zuschlag bereits wirksam erteilt worden ist, kann dieser nicht mehr vor der Vergabekammer angegriffen werden (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Der Zuschlag darf erst 10 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Kalendertrage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post erteilt werden (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsauftrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

VI.5. Datum van verzending van deze aankondiging

22/12/2022

VII.1. Beschrijving van de aanbesteding na doorvoering van de wijzigingen

VII.1.1. CPV-code hoofdcategorie

34632200 Elektrische signalisatie-uitrusting voor spoorwegen

VII.1.2. Aanvullende CPV-code(s)

VII.1.3. Plaats van uitvoering

NUTS-code: DE138 Konstanz

Voornaamste plaats van uitvoering: Strecke Erzingen-Konstanz

VII.1.4. Beschrijving van de aanbesteding

ETCS Ausrüstung Erzingen-Konstanz

VII.1.5. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst, het dynamische aankoopstelsel of de concessieovereenkomst

Looptijd in maanden: 71

VII.1.6. Inlichtingen over de waarde van de opdracht/het perceel/de concessieovereenkomst

Totale waarde van de opdracht/het perceel/de concessie: 2 432 000,00 EUR

VII.1.7. Naam en adres van de contractant/concessiehouder

Officiële benaming: GTS Deutschland GmbH (ehem. firmierend als Thales Deutschland GmbH sowie Thales Transportation Systems GmbH)

Plaats: Ditzingen

NUTS-code: DE115 Ludwigsburg

Postcode: 71245

Land: Duitsland

De contractant/concessiehouder is een mkb-bedrijf: neen

VII.2. Inlichtingen over de wijzigingen

VII.2.1. Beschrijving van de wijzigingen

Aard en omvang van de wijzigingen (met vermelding van eventuele eerdere veranderingen van de opdracht):

Projektierung und Ausrüstung der restlichen Betriebsstellen

VII.2.2. Redenen voor de wijziging

Door de oorspronkelijke aannemer/concessiehouder te verrichten aanvullende werken, diensten of leveringen (artikel 43, lid 1, onder b), van Richtlijn 2014/23/EU, artikel 72, lid 1, onder b), van Richtlijn 2014/24/EU en artikel 89, lid 1, onder b), van Richtlijn 2014/25/EU) Beschrijving van de economische of technische redenen en van het ongemak en de extra kosten die een verandering van contractant in de weg staan:

ETCS signalgeführt (ESG) wurde 2019 mit Auflagen auf Betreiberverantwortung in Betrieb genommen. Zur Beseitigung der Auflagen und einer vollumfänglichen Inbetriebnahme ist die Implementierung des aktualisierten Planungsregelwerks erforderlich. Die hier gegenständliche Hochrüstung setzt auf der in Betrieb genommenen Streckenausrüstung ETCS L1LS, also auch den Komponenten für die signaltechnische und fahwegabhängige Anbindung auf. Die für das Projekt erforderlichen Typzulassungen für die Produkte LEU und Anschaltung LEU an die deutschen Signale für die Anwendung EuroSignum/EuroZUB liegen ausschließlich der Fa. Thales vor, welche über den Liefervertrag 15TEI15267, 001/KK4/92230391 des

Parallelprojekts Karlsruhe- Basel über die Streckenausrüstung mit ETCS L1 LS und EuroZUB auf der Strecke Karlsruhe – Basel, unterzeichnet am 31.07./13.08.2015, inklusive Cross-Acceptance der jeweils anderen Behörde (BAV Schweiz und EBA Deutschland) nach mehr als 3 Jahren erwirkt wurden. Ergänzend siehe VI.3

VII.2.3. Prijsverhogingen

Bijgewerkte totale opdrachtwaarde vóór de wijzigingen (rekening houdend met eventuele eerdere opdrachtwijzigingen en prijsaanpassingen en, in het geval van Richtlijn 2014/23/EU, de gemiddelde inflatie in de betrokken lidstaat)

Waarde zonder btw: 1,00 EUR

Totale opdrachtwaarde na doorvoering van de wijzigingen

Waarde zonder btw: 2 432 000,00 EUR